

DECLARATION OF INCORPORATION

(FR) DECLARATION D' INCORPORATION (DE) ERKLÄRUNG HÜBER DEN EINBAU IN MASCHINEN (IT) DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE (ES) DECLARACION DE INCORPORACION (NL) FABRIKANTENVERKLARING (DA) INTEGRERINGSERKLÆRING (SV) FÖRSÄKRAN OM INBYGGNAD (NO) INTEGRERINGSERKLÆRING (FI) VAKUUTUS RAKENNEKOKONAISUUDESTA (PT) DECLARAÇÃO DE INCORPORAÇÃO (EL) ΔΗΛΩΣΗ ΕΝΣΩΜΑΤΩΣΗΣ

Supplier's Name: Ingersoll-Rand

Address: Hindley Green, Wigan WN2 4EZ, UK

(FR) nom du fournisseur:	(DA) naam leverancier:	(FR) adresse:	(DA) adresse:
(DE) Name des Herstellers:	(SV) leverantörens namn:	(DE) Adresse:	(SV) adress:
(IT) nome del fornitore:	(NO) leverandørens navn:	(IT) indirizzo:	(NO) adresse:
(ES) nombre del proveedor:	(FI) Toimittajan nimi:	(ES) domicilio:	(FI) osoite:
(NL) naam leverancier:	(PT) Nome do fornecedor:	(NL) adres:	(PT) Endereço:
	(EL) όνομα προμηθευτή:		(EL) Διεύθυνση:

Declare under our sole responsibility that the product:

(FR) Déclarons sous notre seule responsabilité que le produit:
 (DE) Erklären hiermit, gemäß unserer alleinigen Verantwortung, daß die Geräte:
 (IT) Dichiariamo sotto la nostra unica responsabilità che il prodotto:
 (ES) Declaramos que, bajo nuestra responsabilidad exclusiva, el producto:
 (NL) Verklaan, onder onze uitsluitende aansprakelijkheid, dat het produkt:
 (DA) Erklærer som eneansvarlig, at nedenstående produkt:
 (SV) Intygar härmed, i enlighet med vårt fullständiga ansvar, att produkten:
 (NO) Erklærer som eneansvarlig at produktet:
 (FI) Vakuutamme ja kannamme yksin täyden vastuun siitä, että tuote:
 (PT) Declaramos sob a nossa exclusiva responsabilidade que o produto:
 (EL) Δηλώνουμε ότι με δική μας ευθύνη το προϊόν:

Model:

(FR) Modèle: (DE) Modell: (IT) Modello: (ES) Modelo: (NL) Model: (DA) Model: (SV) Modell: (NO) Modell: (FI) Mallia: (PT) Modelo: (EL) ΜΟΝΤΕΛΟ:

Serial Number Range:

(FR) No. Serie: (DE) Serien-Nr.-Bereich: (IT) Numeri di Serie: (ES) Gama de No. de Serie: (NL) Seriennummers: (DA) Serienr: (SV) Seriennummer, mellan: (NO) Serienr: (FI) Sarjanumero: (PT) Gama de Nos de Série: (EL) Κλίμακα Αύξοντος:

To which this declaration relates, is in compliance with provisions of Directive(s): 98/37/EC (Machinery)

(FR) objet de ce certificat, est conforme aux prescriptions des Directives: (DE) auf die sich diese Erklärung bezieht, den Richtlinien: (IT) a cui si riferisce la presente dichiarazione è conforme alle normative delle direttive: (ES) a los que se refiere la presente declaración, cumplen con todo lo establecido en las directivas: (NL) waarop deze verklaring betrekking heeft overeenkomt met de bepalingen van directieven: (DA) som denne erklæring vedrører, overholder bestemmelserne i følgende direktiver: (SV) som detta intyg avser, uppfyller kraven i Direktiven: (NO) som denne erklæringen gjelder for, oppfyller bestemmelsene i EU-direktivene: (FI) johon tämä vakuutus viittaa, täyttää direktiiveissä: (PT) ao qual se refere a presente declaração, está de acordo com as prescrições das Directivas: (EL) τα οποία αφορά αυτή η δήλωση, είναι σύμφωνα με τις προβλέψεις των Εντολών:

Product must not be put in service before the machinery in which it will be incorporated is declared in conformity with the provisions of Directives: EN 292, EN 13463-1

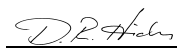
(FR) et qu' il ne devra être mis en service avant que la machine dans laquelle il sera incorporé ne soit déclarée conforme aux prescriptions des Directives: (DE) Das Produkt kann nicht in Betrieb genommen werden, bevor erklärt wird, daß die Maschine, in die es aufgenommen wird, die Bedingungen der Vorschriften erfüllt: (IT) Il prodotto non può entrare in servizio prima che il macchinario nel quale verrà incorporato sia dichiarato conforme ai provvedimenti delle Directive: (ES) El producto no podrá ser puesto en servicio antes de que se declare que la maquinaria en la que será incorporado cumple con las disposiciones de las Directivas: (NL) Het produkt mag niet in bedrijf worden genomen voordat vastgesteld is dat de machine waarin het wordt ingebouwd, voldoet aan de voorschriften van richtlijnen: (DA) Produktet kan ikke tages i brug, før maskinen, hvori det vil blive integreret, erklæres at være i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende direktiver: (SV) Produkten får inte tas i bruk förrän försäkras om överensstämmelse har utfärdats för maskinen som produkten skall byggas in i, enligt bestämmelserna i direktiven: (NO) Produktet kan ikke tas i bruk før maskineriet, som produktet skal brukes sammen med, er erklært i samvar med bestemmelsene i direktivene: (FI) Tuotetta ei saa ottaa käyttöön ennen kuin se rakennekokonaisuus, jossa tuote tulee olemaan kiinteänä osana, on yhdenmukainen direktiivien säännösten kanssa: (PT) O produto não pode ser posto em funcionamento antes de a maquinaria na qual será incorporado ter sido declarada em conformidade com as provisões das Directivas: (EL) Το προϊόν δεν πρέπει να τεθεί σε λειτουργία, μέχρις ότου δηλωθεί ότι το μηχάνημα στο οποίο θα ενσωματωθεί, πληροί τις διατάξεις των Οδηγιών:

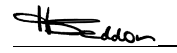
Date: July, 2003

(FR) Date: Juillet, 2003: (DE) Datum: Juli, 2003: (IT) Data: Luglio, 2003: (ES) Fecha: Julio, 2003: (NL) Datum: Juli, 2003: (DA) Dato: Juli, 2003: (SV) Datum: Juli, 2003: (NO) Dato: Juli, 2003: (FI) Päiväys: Heinäkuu, 2003: (PT) Data: Julho, 2003: (EL) Ημερομηνία: Ιούλιος, 2003:

Authorized Signature:

(FR) Authorized signatures: (DE) Unterschrift: (IT) Firma autorizzata: (ES) Firma autorizada: (NL) Handtekening gevolmachtigde: (DA) Autoriseret underskrift: (SV) Auktoriserad namnteckning: (NO) Autorisert signatur: (FI) Valtuutettu allekirjoittaja: (PT) Assinaturas autorizadas: (EL) Υπογραφές υπευθύνων:


D.R.Hicks


Harry Seddon